

INTEX® 使用說明書

安裝及使用本產品前請仔細閱讀理解說明書，並遵循說明書的所有指示進行。



- 不能防止溺水。僅限游泳者使用。
- 本產品不屬於救生設備。
- 請不要在產品上跳躍或從產品上躍入水中。
- 未使用時，嚴禁將本產品放在水上或接近水域的地方。
- 嚴禁在疾風、急流、無人區或危險的潮汐地帶使用。
- 請勿超過建議使用的最大承重量。
- 玩耍時需注意均衡產品上的載重（使用者和 / 或重物）。
- 一旦有發現漏洞，請勿使用本產品。
- 為了您的安全，請勿在飲酒或服藥時或之後使用本產品。
- 不適用於漂流或其他極限運動。
- 疲勞時，請勿使用本產品。
- 僅適用於水中，遠離障礙物。
- 設計工作壓力：0.03 巴。

不遵守上列規則可能導致溺水或其他嚴重的傷害。產品警語、說明書和安全指示僅涉及一些常見的水上娛樂危險，但並不包括所有的情況和危險。水上娛樂時請時刻保持監督和警戒。

* 關於印在產品和包裝上的安全資訊符號及指示的完整描述，請參照“定義”部分。

備註：剛塗上的防曬霜可能會造成產品色移：請等防曬霜完全乾了，用水淋漓皮膚後再使用本產品。

充氣步驟

1. 選擇一處乾淨，沒有石頭和尖銳物品的地方。
2. 應由成人使用腳踏打氣筒或手動打氣筒，根據數位順序（如有標記）給各個氣室充氣。確保本產品摸上去結實但不堅硬。警告：為防止產品破裂，請不要充氣過飽。不能使用空氣壓縮機或超過壓力值的高壓打氣筒充氣，也不要熱氣充氣。
3. 充氣至肉眼可見一些皺褶出現在扶手（如有杯托則在側下方），靠背以及側面即可，同時對比主氣室的壓強。
4. 關閉並內嵌所有充氣閥。
4. 使用時，請確保本產品氣壓充足。依照說明書中的充氣方法，經常檢測本產品的氣壓，特別是在酷熱或者寒冷的天氣裡。

保養

1. 定期檢查熔接縫和充氣風嘴，以防破裂。
2. 每次使用後使用橡膠軟管沖洗本產品，完全晾乾後儲存。
3. 若在室內泳池中使用本產品，確保產品上方有足夠空間。

儲藏

1. 請先沖刷晾乾本產品。詳情請參見產品保養說明。
2. 打開所有的風嘴使之完全漏氣。
3. 取下所有的配件。
4. 鬆垮地折疊，避免有尖角，折痕，以免產品受損。重新塞上所有的充氣閥。
5. 儲存在室內乾燥的地方。

修補

大多數產品附帶修補片，除了網布氣室的產品。如果您知道哪裡有小漏洞，把清潔劑和水的混合液裝在一個可噴射的瓶子裡，噴灑在可疑的區域。漏洞的位置上就會產生泡泡。把漏洞四周擦乾淨，去掉泥土和污垢。剪下一片修補片，修補片要大於漏洞面積約 1.5cm (0.5")，將修補片剪成圓形，然後將修補片貼在有漏洞的地方並用力壓修補片。您也可以一重物壓在此地方。漏洞修補後，1 個小時內請勿充氣產品。如果修補片不夠，您也可以從當地商店購買用於修補露營浮排，帳篷或鞋子的膠水用來修補本產品。具體使用請參照膠水修補說明。

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedrukt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from ®™ Marques utilisés dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países en virtud de licencias de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. / ®/a/Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 Distributed in the European Union by/Distribuidos en la Unión Europea por/Vertreter in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 3, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands

INTEX®

保存此說明書

De inition / Dé inition / De inicição / De inition / De inizioni / Begripsbepalingen / De inição / De inition /
De inicja / Обозначения / 定義 / 註解

153



Warning / Avertissement / Advertencia / Warnung / Avvertenze / Waarschuwing / Atenção / Advarsel /
Ostrzeżenie / Предупреждение / 警告 / 警告



No protection against drowning / Ce produit ne protège pas de la noyade / No protege del ahogamiento / Kein Schutz
gegen Ertrinken / Nessuna protezione contro l'annegamento / Biedt geen bescherming tegen verdrinking / Não evita
afogamentos / Ingen sikkerhed imod drukning / Nie chroni przed utonięciem / Не защищает от затопления / 溺れる
のを防止するものではありません / 不能防止溺水。



Risk of getting entrapped if size is not appropriate / Risque de coincement si les dimensions ne sont pas
appropriées / Riesgo de quedar atrapado si el tamaño no es adecuado / Wenn die Größe nicht passt, besteht
die Gefahr des Steckenbleibens / Rischio di intrappolamento se la misura non è appropriata / Gevaar van vast
komen te zitten als de maat niet geschikt is / Risco de ficar preso se o tamanho não for o apropriado / Rischio
for at sidde fast, hvis størrelsen er forkert / Niebezpieczeństwo zaklinowania się, jeśli rozmiar jest źle dobrany /
Есть возможность застрять, если изделие не подходит по размеру / 適切なサイズを使用しないと危険です
/ 選擇合適的尺寸，以免可能陷入產品，感覺不適。



Design working pressure / Pression théorique de fonctionnement / Presión de trabajo estipulada / Empfohlener
Betriebsdruck / Livello di pressione dell'aria / Ontworpen voor bar / Pressão recomendada a não ser
excedida / Materialets holdbarhed / Wskazane ciśnienie / Рассчитанное рабочее давление / 設計上の稼働氣
圧 / 設計工作壓力。



Prohibition / Interdiction / Prohibición / Verbotsschild / Segno di divieto / Verbod / Proibição / Forbud / Znak zakazu /
Запрещено / 禁止事項 / 禁止



Do not swim underneath the structure / Ne pas nager sous la structure / No nadar por debajo de la estructura /
Nicht unterhalb des Produktes schwimmen / Non nuotare sotto la struttura / Zwem niet onder deze structuur / Não
nadar por baixo da estrutura / Svøm ikke ind under produktet / Nie przepływać pod materacem / Не плавайте под
конструкцией / 浮かんでる物の下での遊泳禁止 / 請勿於產品底部游泳。



Do not use in offshore wind / Ne pas utiliser en cas de vent de terre / No utilizar con viento costero / Nicht bei
ablandigem Wind verwenden / Non utilizzare al largo in caso di vento / Gebruik niet met aflandige wind / Não
usar se houver vento costeiro / Må ikke bruges i fralandsvind / Nie używać przy przybrzeżnym wietrze / Не
используйте при ветре с берега / 沖へ向かう風がある時の使用禁止 / 勿用於強風中。



Do not use in offshore current / Ne pas utiliser dans les zones de courants / No utilizar con corriente costera /
Nicht bei ablandiger Strömung verwenden / Non utilizzare in caso di correnti / Gebruik niet met aflandige
stroming / Não usar nas correntes marítimas / Må ikke bruges i fralandsstrøm / Nie używać przy przybrzeżnych
prądach / Не используйте при течении, направленном от берега / 沖へ向かう潮流がある時の使用禁止 / 勿用於離岸流中。



* Apply only to children above years of age / Utilisable uniquement par des enfants de plus de ... ans /
Sólo apto para niños de más de ... años / Nur für Kinder ab...Jahren / Applicare solo a bambini al di sopra di
di ...anni d'età / Gebruik alleen bij kinderen boven de jaar / Contra-indicado para crianças com menos de
... anos / Må kun bruges af børn over år / Odpowiednie dla dzieci powyżej roku życia / Используется
детьми свыше...лет / 子供対象年齢...歳 / 僅供 歳以上兒童使用。



Do not use in white water / Ne pas utiliser en eaux vives / No utilizar en aguas bravas / Nicht in Wildwasser
verwenden / Non utilizzare su rapide / Gebruik niet in wit water / Não usar em águas bravas / Må ikke bruges i
brusende vand / Nie używać w wodzie płytkiej oraz spienionej / Не использовать в реках при течении / 急流地で
の使用禁止 / 請勿用於急流中。



Do not use in breaking waves / Ne pas utiliser dans les vagues déferlantes / No utilizar en rompientes de olas /
Bitte nicht bei Wellengang benutzen / Non usare in caso di onde / Niet gebruiken in de branding / Não usar na
rebentação / Må ikke bruges i høje bølger / Nie używać przy silnych falach / Не использовать при волнах / 高波
での使用禁止 / 請勿用於大浪中。



Mandatory action / Action obligatoire / Acción obligatoria / Gebotsschild / Segno di azione obbligatoria / Verplichte
actie / Ação obrigatória / Obligatorisk handling / Znak obowiązkowego działania / Предпочтительное действие /
強制的事項 / 強制性行為標誌。



Wear personal flotation device / Porter un équipement individuel de protection / Llevar equipo de protección personal
/ Tragen Sie eine Rettungsweste / Indossare il dispositivo di galleggiamento / Draag een zwemvest / Usar dispositivo
de flutuação pessoal / Bær redningsvest / Założ kamizelkę ratunkową / Надеть спасательный жилет / 救命用具を
着用してください / 請穿戴救生衣。



Read instructions first / Lire les instructions avant utilisation / Leer antes las instrucciones / Lesen Sie vor
Verwendung die Bedienungsanleitung / Leggere prima le istruzioni / Lees instructies als eerste / Leia as
instruções antes de usar / Læs brugsanvisningen først / Najpierw przeczytaj instrukcję / В первую очередь
ознакомьтесь с инструкциями / 使用前には必ず使用説明書をお読みください / 首次使用，請閱讀說明書。

De inition / Dé inition / De inición / De inition / De inizioni / Begripsbepalingen / De inição / De inition / De inija / Обозначения / 定義 / 註解



Swimmers only / Réservé aux nageurs / Sólo para nadadores / Nur für Schwimmer / Per nuotatori / Alléén voor zwemmers / Somente para nadadores / Kun for svømmere / Tylko dla osób umiejących pływać / Только для пловцов / 游泳者のみ使用できます / 僅供游泳者使用!



*** Numbers of users, adults, children / Nombre d'utilisateurs, adultes/enfants / Número de usuarios, adultos, niños / Anzahl der Benutzer, Erwachsene, Kinder / Numero di persone Adulti, Bambini / Aantal gebruikers volwassenen, kinderen / Número de utilizadores: adultos, crianças / Antal brugere Voksne, Barn / Liczba użytkowników, dorosłych, dzieci / Вместимость взрослые, дети / 乘客数大人, 子供 / 成人與小孩使用人數。**



Always supervise children in water / Surveiller toujours les enfants dans l'eau / Supervisar siempre a los niños en el agua / Kinder im Wasser ständig beobachten / Supervisionare sempre i bambini in acqua / Houdt kinderen in water altijd onder toezicht / Supervisione sempre as crianças na água / Hold altid børn i vandet under opsyn / Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie / Всегда наблюдайте за детьми в воде / 水の中の子供を常に監視してください / 游泳時, 請始終監督小孩。



*** Max.load capacity / Charge maximale / Capacidad máxima de carga / Maximale Belastbarkeit / Capacità massima di carico / Maximum draagvermogen / Capacidade máxima de carga / Maksimum kapacitet / Maksymalne obciążenie / Максимальная вместимость / 最大積載量 / 最大承載量。**



Pool use only / Usage en piscine uniquement / Sólo para uso en piscinas / Nur zur Benutzung im Pool / Usare solo in piscina / Alléén voor gebruik in een zwembad! / Para usar somente em piscinas / Må kun bruges i pools / Wyłącznie do użycia w basenie / Только для использования в бассейне / プールでのみ使用できます / 僅在游泳池內使用。



*** Device provides floating stability. Device requires balancing / Le produit fournit une stabilité de flottaison. L'article nécessite une recherche d'équilibre. / El equipo aporta estabilidad de flotación. El equipo requiere mantener el equilibrio. / Gerät ist schwimmstabil. Gerät erfordert Ausbalancierung. / Il dispositivo fornisce stabilità galleggiando. Il dispositivo richiede il bilanciamento. / Product met stabiel drijfvermogen. Product vereist balans. / O produto fornece estabilidade de flutuação. O produto requer equilíbrio. / Enheden giver flydestabilitet. Enheden kræver balance. / Urządzenie zapewnia stabilność pływania. Urządzenie wymaga wyważenia. / Изделие гарантирует устойчивость. Требуется балансировка / 本製品が安定的に浮かべることができる。本製品はバランスを取る必要がある。 / 產品提供漂浮穩定性, 產品要求平衡性。**



*** Safe distance to shore ___m / Distance de sécurité par rapport au rivage ---m / Distancia de seguridad hasta la orilla ...m / Sichere Entfernung zum Ufer: ___m. / Mantere una distanza di sicurezza dalla spiaggia pari a ...m / VEILIGE AFSTAND TOT DE KUSTMTR / Distância de segurança da costa -----m / Sikkerhedsafstand til kysten ___meter / Bezpieczna odległość od brzegu ___m / Безопасное расстояние до берега ___m / 岸までの安全な距離: ___m / 離岸安全距離為 ___米。**



*** User's body weight range: ...to...kg / Éventail de poids des utilisateurs: ... à ... kg / Gama de peso corporal del usuario: desde ... hasta ...kg / Bereich des Körpergewichts der Benutzer: ... bis ... kg / Peso raccomandato: da ___ a ___ kg / Gewichtrees van het lichaam van de gebruiker: ...tot...kg / Gama de pesos permitidos dos utilizadores: ... até ...kg / Zakres wagi użytkownika: ...do...kg / Диапазон веса тела пользователя: ... до ... кг / 使用者的體重範圍: ...kg ~ ...kg / 使用者體重範圍: ...到...公斤。**



Avoid entrapment, ensure loose fit / Risque de coincement, assurer un ajustement libre / Evitar el aprisionamiento, asegurarse de un ajuste holgado / Vermeiden Sie ein Steckenbleiben; stellen Sie sicher, dass das Produkt locker sitzt / Evitare di rimanere intrappolati, assicurare che vi sia abbastanza spazio / Voorkom vastzitten, verzekeer u van een losse passing / Evite ficar apertado, assegure-se que fica folgado / Sørg for, at produktet sidder løst, så du undgår at sidde fast / Niebezpieczeństwo zaklinowania , upewnij się, że wyrób jest dopasowany właściwie / Избегайте узкого пространства, обеспечьте свободу в движении / 思わぬ事故を起こさないために緩んでいないか確認してください / 避免陷入風險, 確保空間鬆動。



*** Size designation, interior size / Désignation des dimensions, dimensions intérieures / Designación de la talla, tamaño interior / Größenangabe, innere Abmessung / Identificazione misura, misura interna / Maat toewijzing, binnenmaat / Designação da dimensão, tamanho interior / Størrelsesangivelse, indvendigt mål / Oznaczenie rozmiaru:rozmiar wewnętrzny / Обозначение размера, внутренний размер / 內側のサイズが指定されたサイズか確認 / 尺寸設定, 內圍尺寸。**



Fully inflate all air chambers / Gonfler totalement toutes les chambres à air / Hinchar completamente todas las cámaras de aire / Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf / Gonfiare completamente tutte le camere d'aria / Blaas alle luchtkamers volledig op / Encha completamente todas as câmaras de ar / Fyld alle luftkamre helt op med luft / Наполнить до конца всевозможные камеры / Полностью надуйте все воздушные камеры / 各空氣室を完全にふくらませてください。 / 請將所有氣室充飽氣。

a: Order of inflation / Ordre de gonflage / Orden de hinchado / Anweisung zum Aufblasen / Ordine di gonfiaggio / Volgorde van opblazen / Ordem para insuflar / Oppustningsrækkefølge / Kolejność rotrowania / Порядок наполнения воздухом / 順番にふくらませて下さい / 按順序充氣。

*** See Table / Voir Tableau / Consulte la tabla / Siehe Tabelle / Vedere Tabella / Zie tabel / Consultar a tabela / Se Tabel / Patrz tabela / См. Табл / 一覽參照 / 詳見表格**

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型號										
58836EU, 58859EU, 58825EU, 58825EU, 58889EU, 58802EU, 58868EU, 58854EU, 58856EU, 58869EU, 58803EU, 56831EU, 56805EU, 56862EU, 56835EU	1	0	100 kg	0-14					✓	✓

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型號										
58202EU, 56258EU	0	1	100 kg	0-9	✓	✓	✓	48-100 kg	✓	44 cm
56800EU	0	2	200 kg	0-9	✓	✓	✓	48-200 kg	✓	44 cm

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型號										
59703EU, 59720EU, 59717EU, 58894EU, 58152EU, 58761EU, 58762EU, 58763EU, 58764EU, 58751EU, 58766EU, 58770EU, 58890EU, 58995EU, 59894EU, 58807EU, 58779EU, 58780EU, 58781EU, 58782EU, 58783EU, 58786EU, 58778EU, 58769EU, 58720EU, 56804EU, 58721EU, 58788EU, 58774EU, 58790EU	1	0	100 kg	0-14	✓	✓	✓		✓	
58292EU, 56283EU, 57254EU, 57291EU, 57288EU, 57294EU	2	0	200 kg	0-14				✓	✓	✓
57257EU	2	0	200 kg	0-14				✓	✓	✓
57250EU	0	2	200 kg	0-6				✓	✓	✓
58752EU, 58753EU	1	0	100 kg	0-14				✓	✓	
56897EU	2	0	200 kg	0-14	✓	✓	✓		✓	
58837EU	2	0	200 kg	0-14				✓	✓	
56841EU	3	0	300 kg	0-14				✓	✓	✓

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.

NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.

Advertencia: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.

Hinweis: Abweichungen zum Produkt können vorhanden sein. Nicht maßstabgetreu.

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.

NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.

NOTA: Imagens meramente ilustrativas. Poderá variar do produto real. Não está à escala.

BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.

UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy, mogą się różnić od aktualnej wersji produktu. Nie zachowano skali.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертеж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.

注意：絵図はイラスト目的のみで実製品のとは異なります。縮尺されています。

備註：該插圖只做說明之用。可能不代表真實的產品。不按比例。